



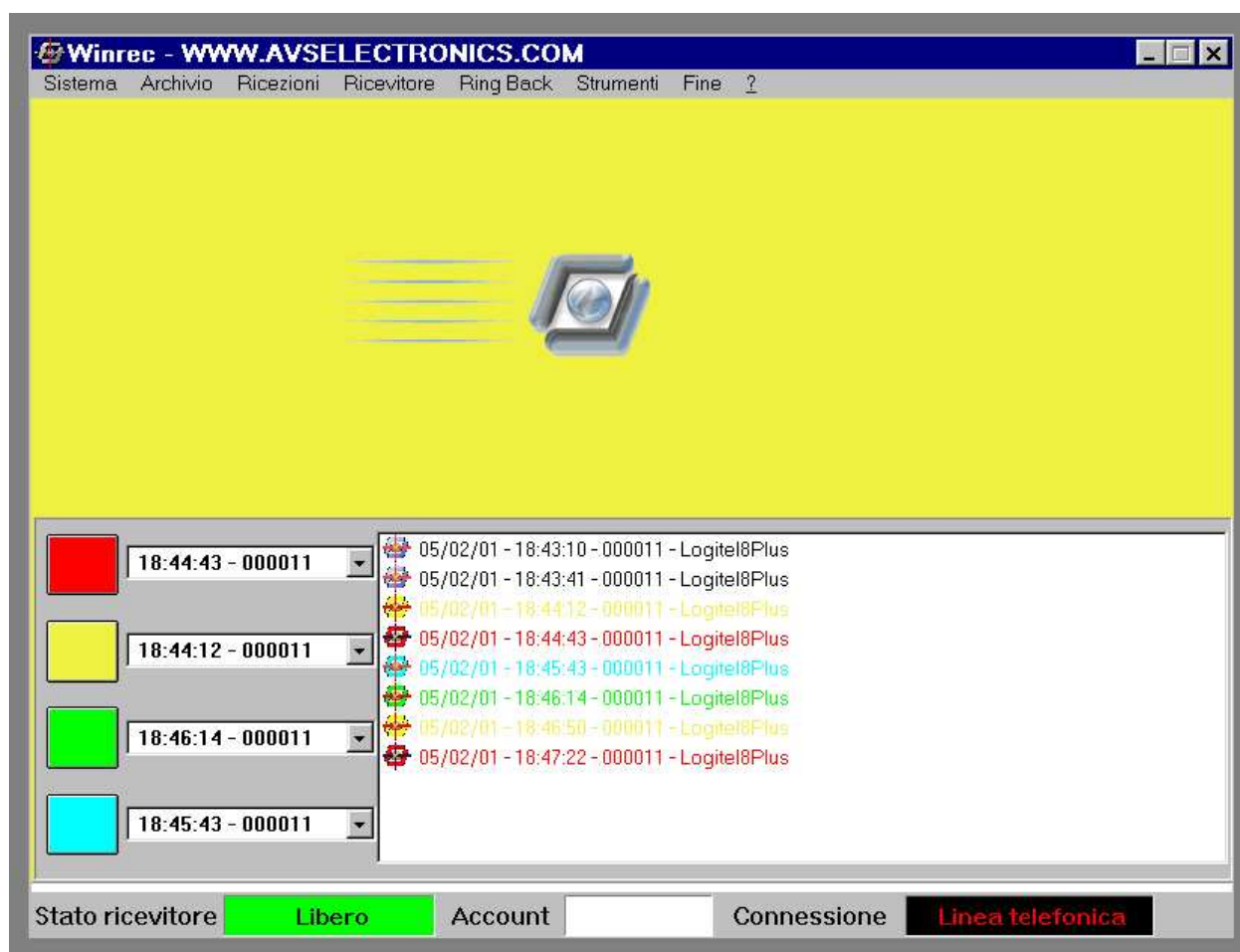
# AUS electronics

Curtarolo (Padova) Italy  
www.avselectronics.com

30°  
Trentesimo



## Manuale / Manual **WINREC**



Revisione: 20/05/2010

Sistema di qualità  
certificato  
ISO 9001:2008

ist0426V5.0

I  
T  
A

E  
N  
G

# Sommario / Summary

|                                                                                                                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ITA - Generalità .....                                                                                                                                    | 3  |
| ENG - General Features .....                                                                                                                              | 3  |
| ITA - Introduzione .....                                                                                                                                  | 5  |
| ENG - Introduction .....                                                                                                                                  | 5  |
| ITA - REAL TIME .....                                                                                                                                     | 7  |
| ENG - REAL TIME .....                                                                                                                                     | 7  |
| ITA - Cap. 1 - XS40 (Introduzione) .....                                                                                                                  | 8  |
| ENG - Cap. 1b - XS40 .....                                                                                                                                | 9  |
| ITA - Cap. 2 - XS40 / XS40U e REAL TIME .....                                                                                                             | 10 |
| ENG - Cap. 2b - XS40 / XS40U and REAL TIME .....                                                                                                          | 10 |
| ITA - Cap. 3 - XS40 / XS40U utilizzo con centrale CONCORDE / CONCORDE WEB .....                                                                           | 11 |
| ITA - Cap. 4 - XS40 / XS40U utilizzo con centrale LOGITEL8PLUS / LOGITEL8PLUS ADVANCE .....                                                               | 12 |
| ITA - Cap. 5 - XS40 / XS40U utilizzo con centrale EUROPANEL II .....                                                                                      | 12 |
| ITA - Cap. 6 - XS40 / XS40U utilizzo con centrali ADVANCE 88 - ADVANCE 88 V 6 - CONCORDE Plus 54 - CONCORDE Plus 54 V 6 - CONCORDE Plus V 6 .....         | 13 |
| ENG - Cap. 6b - XS40/XS40U – Use with ADVANCE88 - ADVANCE 88 V 6 - CONCORDE Plus 54 - CONCORDE Plus 54 V 6 - CONCORDE Plus V 6 control panels .....       | 13 |
| ITA - Cap. 7 - XS40 / XS40U utilizzo con centrali CONCORDE Plus - CONCORDE Plus WS .....                                                                  | 14 |
| ENG - Cap. 7b - XS40 / XS40U use with CONCORDE Plus – CONCORDE PLUS WS control panels .....                                                               | 14 |
| ITA - Cap. 8 - XM40 / XM40plus (introduzione) .....                                                                                                       | 15 |
| ENG - Cap. 8b - XM40 / XM40plus .....                                                                                                                     | 16 |
| ITA - Cap. 9 - XM40 / XM40plus e utilizzo REAL TIME .....                                                                                                 | 17 |
| ENG - Cap. 9b - XM40/XM40Plus and use of REAL TIME .....                                                                                                  | 17 |
| ITA - Cap. 10 - XM40 / XM40plus utilizzo con centrale CONCORDE / CONCORDE WEB .....                                                                       | 18 |
| ITA - Cap. 11 - XM40 / XM40plus utilizzo con centrale LOGITEL8PLUS/LOGITEL8PLUS ADVANCE .....                                                             | 19 |
| ITA - Cap. 12 - XM40 / XM40plus utilizzo con centrale EUROPANEL II .....                                                                                  | 20 |
| ITA - Cap. 13 - XM40 / XM40plus utilizzo con centrali ADVANCE 88 - ADVANCE 88 V 6 - CONCORDE Plus 54 - CONCORDE Plus 54 V 6 - CONCORDE Plus V 6 .....     | 21 |
| ENG - Cap. 13 - XM40 / XM40Plus - Use with control panels ADVANCE 88 - ADVANCE 88 V 6 - CONCORDE Plus 54 - CONCORDE Plus 54 V 6 - CONCORDE Plus V 6 ..... | 22 |
| ITA - Cap. 14 - XM40 / XM40plus utilizzo con centrale LOGITEL8 .....                                                                                      | 23 |
| ITA - Cap. 15 - XM40 / XM40plus utilizzo con centrale CONCORDE Plus/CONCORDE Plus WS .....                                                                | 24 |

I  
T  
A

E  
N  
G

**ITA - Generalità**

Lo scopo di questo manuale è di introdurre all'utilizzo del software **WINREC**, in modo tale da renderlo fin da subito operativo. Le rimanenti informazioni, trovano posto nell'aiuto in linea del programma.

Gli argomenti che tratteremo, sono i seguenti:

**Installazione**

L'installazione semplificata del prodotto prevede un CD-ROM autoinstallante. Il modem non richiede nessun settaggio a livello di sistema operativo. La chiave hardware va collegata nella porta parallela, quella solitamente utilizzata per la stampante.

**[?] Aiuto in linea**

Manuale in linea integrato con il programma, che rende immediato l'accesso alle informazioni, grazie ai pulsanti di aiuto dedicati [?], presenti in diverse schermate. (Potrebbe non essere operativo)

**Menù principali****Sistema**

La cartella di sistema è un importante strumento per identificare i parametri generali per il programma, affinché possa dialogare correttamente con gli strumenti ad esso dedicati (XM40, XM40plus e XS40).

**Archivio**

L'archivio del programma, permette di registrare fino a 1.000.000 codici cliente.

Queste registrazioni sono accompagnate da un potente strumento di *Ricerca*, in grado di identificare una registrazione sia per codice che per nome, per poi accedere alla sua programmazione.

Un campo dedicato *Note* permette di accompagnare ogni registrazione con una nota di lavoro.

**Stringhe / Programmazione Linee**

Personalizzazione delle stringhe di allarme e di ripristino di zona con le relative priorità.

**Stringhe / Programmazione Codici**

Personalizzazione delle stringhe dei codici utente e le relative priorità.

**Test di Sopravvivenza**

E' un sistema che permette di rilevare se una determinata apparecchiatura ha smesso di comunicare. Un qualsiasi evento proveniente dal sistema sotto controllo ricarica, con il valore impostato, il contatore della sopravvivenza, il quale se riesce ad arrivare a 0, autogenera un evento di anomalia "ATTENZIONE: il sistema non comunica più".

**Ricezioni**

Un potente filtro ricerca, visualizza e stampa tutte ricezioni memorizzate con **WINREC**. Il risultato di questa ricerca può essere in seguito utilizzato per valutare l'andamento degli impianti connessi al sistema.

**ENG - General Features**

*This manual is aimed to introduce you to the use of the WINREC software, in order to make it immediately operational. You will find additional information in the program "help on-line".*

*We will face the following matters:*

**Installation**

*In order to proceed with simplified installation of the product you need a self-installing CD-ROM.*

*The modem does not require any operational setting. The hardware key has to be connected to the parallel door (the one generally used for the printer)*

**[?] Help on-line**

*On-line manual, integrated to the program for an immediate access to the information thanks to the help pushbuttons available on several images (It could be not operational)*

**Main menus****System**

*The system file is an important instrument to check the general parameters of the program, in order to make it talk directly with the proper devices (XM40, XM40Plus and XS40)*

**Archive**

*The archive of the program allows to record up to 1.000.000 user codes.*

*These records are to be used thanks to an important Research instrument, allowing to identify a recording thanks to both name and code, in order to have access to the programming.*

*A dedicated field "note" allows to create a work note for any record.*

**Stripes - Lines Programming**

*Personalization of the alarm stripes and restore of the zone with concerned priority.*

**Stripes - Codes programming**

*Personalization of the stripes of the user's codes and concerned priorities.*

**Life Test**

*It's a system allowing to detect if a certain device has stopped communicating. Any event coming by the system under control, with the value set, recharges the "life" counter. If it reaches 0 value it will produce an anomaly event: "TAKE CARE the system is no longer communicating."*

**Receptions**

*A powerful research filter visualizes and prints all receptions kept in memory by WINREC. The result of this research can then be used to evaluate the course of the installations connected to the system.*

### Priorità degli eventi tecnici

Come avviene per le linee di allarme e per i codici utente, anche gli eventi tecnici possono essere programmati con una priorità diversa da zero. Questo significa che tutti gli eventi ricevuti possono essere classificati con 4 quattro diverse colorazioni e richiamabili direttamente da altrettante liste.

### Programmazione Centrali

A seconda dell'apparecchiatura è possibile accedere alle schermate di programmazione ed operarne lo scarico nella modalità a Blocchi o di Allineamento Interattivo (procedura quest'ultima, che semplifica ulteriormente le operazioni di accesso remoto con le centrali, rendendole totalmente automatiche e ottimizzate in termini di velocità e di connessione telefonica).

### Ricevitore

A differenza del menù (**Ricezioni**), la finestra (**Ricevitore**) visualizza sempre l'ultima ricezione avvenuta, al fine di poter operare delle prove tecniche in tempo reale. Mentre lo (**Stato ricevitore**) mostra uno scarico memoria eventi, una riprogrammazione o una semplice ricezione, c'è la possibilità di interrompere l'operazione in qualsiasi momento, cliccandoci sopra. La (**lista delle ultime cinquanta ricezioni**) permette di richiamare e visualizzare velocemente una delle ultime cinquanta ricezioni con le relative priorità.

### Ring-Back

Funzione dedicata all'attivazione della programmazione remota della centrale Europanel II.

### Strumenti

#### Convertitore

Converte tutti i dati anagrafici dal programma Panel Manager o System Manager.

#### BackUp

Procedura automatica di salvataggio dei dati su supporto alternativo, al fine di salvaguardarsi da una perdita di dati.

#### Stampa

- \*\* In diretta (stampa in linea sempre attiva)
- \*\* Filtro eventi (per clienti, per giorni, per fascia oraria, inoltre è possibile selezionare il tipo di evento da ricercare)
- \*\* REPORT PERSONALIZZATO relativo al cliente compreso di intestazione della ditta.
- \*\* Stampa breve o estesa delle ricezioni
- \*\* Estremi dei Clienti (dati anagrafici)

### Priority of the technical events

As it occurs for the alarm lines and for the user codes, the technical events can also be programmed with a priority different from zero. This means that all events received can be classified in four different colours and can be directly recalled by the same number of list.

### Programming of control panels

According to the device, it is possible to have access to the programming screens and to operate their download in "Block" or "Interactive Alignment" mode. This last procedure further simplifies the operations of remote access to control panels, and makes them totally automatic with regard to rapidity and telephone connection.

### Receiver

In a different way from menu (receptions), the window (Receiving) always visualizes last reception occurred, in order to operate technical tests in real time. Whilst the (Receiver status) shows a download of events memory, a re-programming or a simple reception, it is possible to cut the operation at any moment, clicking on it. The (list of last five receptions) allows to recall and quickly visualize one of last fifty receptions and the concerned priorities.

### Ring-Back

Function dedicated to the activation of the remote programming of control panel **EUROPANEL II**.

### Instruments

#### Converter

It converts all registered data from the program Panel Manager or System Manager.

#### Back-Up

Automatic procedure of saving of the data on alternative support, in order to avoid a possible lost of the data.

#### Printing

- \*\* direct printing (on-line printing always active)
- \*\* events filter (for customers, for days, for timing, it is also possible to select the type of event to search)
- \*\*PERSONALIZATION OF THE REPORT referred to the customer, including company name and address
- \*\* short or extended printing of receptions
- \*\* information on the customers (registered data)

## ITA - Introduzione

**WINREC** è un pacchetto software avanzato che permette l'acquisizione di dati ed eventi intercorsi sui sistemi AVS, memorizzandoli in modo permanente, permettendone poi la successiva ricerca e vista.

Con **WINREC** è inoltre possibile gestire le programmazioni dei sistemi AVS sia in connessione diretta che in linea telefonica. Una volta eseguita l'installazione e avviato il software, il **WINREC** è subito pronto per ricevere la prima comunicazione.

## ENG - Introduction

**WINREC** is an advanced software allowing the acquisition of the data and events occurred on AVS systems, keeping them in memory in permanent way, allowing their following research and sight.

**WINREC** also allows to manage the programming of the AVS systems in both direct connection and telephone line. Once executed the installation and started the software, **WINREC** is ready to receive first communication.

**Archivio clienti**

Cerca cliente  
☒ per codice ☐ per nome

000011 - Logitel8Plus

**Dati del cliente**

Account Code: 000011 Nome: Logitel8Plus

Indirizzo: Valsugana, 63

Città: Padova Telefono: 491

Centrale: LOGITEL 8 PLUS

Note:  
 Tel.  
 Cel.  
 Mail.  
 Altro

Modifica Annulla Nuovo Elimina Salva

Prg Eventi Prg Centra

**Selezione ricezioni**

Dal cliente: 000000 al cliente: 999999

Dalla data: 22/02/2000 alla data: 22/02/2000

Dalle ore: 00.00 alle ore: 23.59

☒ Allarme/Ripristino Zone 1..16  
☒ Allarme/Ripristino Zone 17..32  
☒ Allarme/Ripristino Zone 33..48  
☒ Allarme/Ripristino Zone 49..64  
☒ Allarme/Ripristino Zone 65..80  
☒ Allarme/Ripristino Zone 81..96  
☒ Allarme/Ripristino Zone 97..112  
☒ Allarme/Ripristino Zone 113..128

☒ Allarme/Ripristino TAMPER  
☒ Allarme/Ripristino FIRE  
☒ Accensione/Spegnimenti  
☒ Codici utente  
☒ Autotest  
☒ Segnalazioni tecniche  
☒ Dispacci  
☐ Visione memoria e report

**Scegli il tipo di report**

☒ Report breve ☐ Report esteso

☒ Altri eventi

Avvia ricerca Vedi report Annulla

**Report**

\*\*\*\*\*  
 WWW.AVSELECTRONICS.COM  
 \*\*\*\*\*  
 SELEZIONE RICEZIONI DAL 05/02/2001 AL 05/02/2001  
 Fascia clienti: 000000 - 999999  
 Fascia oraria: 00.00 - 23.59  
 \*\*\*\*\*  
 000011 05/02/01 13:25:04 Nuovo : Allarme Panico  
 000011 05/02/01 13:25:45 Nuovo : Allarme Panico  
 000011 05/02/01 13:27:54 Nuovo : Allarme Panico  
 000000 05/02/01 13:32:45 Nuovo : Allarme Furto Linea 3  
 006012 05/02/01 13:47:15 Nuovo : Successo programmazione remota  
 000011 05/02/01 17:31:55 Nuovo : Acceso ON  
 000011 05/02/01 17:31:59 Nuovo : Allarme Furto Linea 1  
 000011 05/02/01 17:38:28 Nuovo : Spento ON  
 000011 05/02/01 17:38:31 Nuovo : Ripristino generale batteria  
 000011 05/02/01 17:38:34 Nuovo : Acceso ON  
 000011 05/02/01 17:38:37 Nuovo : Allarme Furto Linea 1  
 000011 05/02/01 17:39:48 Nuovo : Codice Utente 1  
 000011 05/02/01 17:39:51 Nuovo : Spento ON  
 000011 05/02/01 17:42:29 Nuovo : Allarme Furto Linea 1  
 \*\*\*\*\*

Stampa Chiudi

## ITA - REAL TIME

**WINREC** permette di connettersi alla centrale sfruttando il collegamento REAL TIME.



Pigiare REAL TIME per accedere alla funzione  
Press REAL TIME to have access to the function

**ADVANCE 88 V 6:** funzione attiva dalla versione V.6.0p0 con tastiere A600 - A600 Plus - A300 e KEYPLUS V.1.05 o superiore

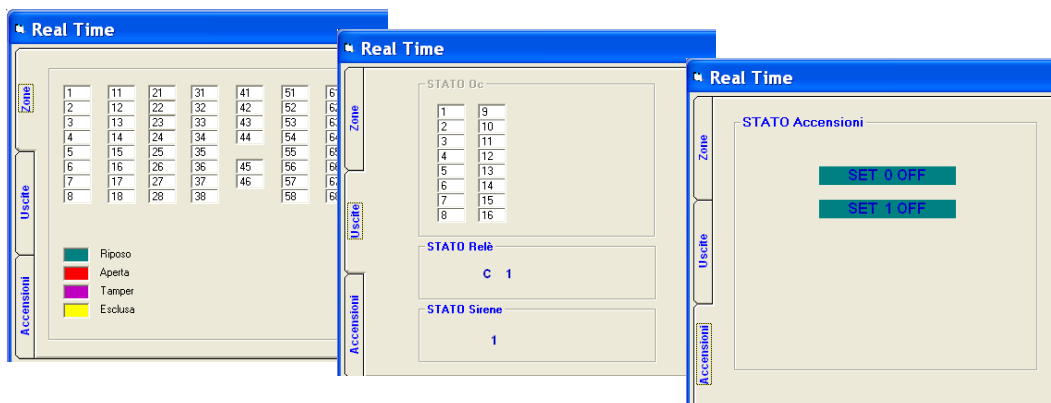
**CONCORDE PLUS 54:** funzione attiva dalla versione V.2.2 con tastiere A600 - A600 Plus - A300 e KEYPLUS V.1.05 o superiore

**CONCORDE PLUS 54 V 6:** funzione attiva dalla versione V.6.0p0 con tastiere A600 - A600 Plus - A300 e KEYPLUS V.1.05 o superiore

**CONCORDE PLUS V 6:** funzione attiva dalla versione V.6.0p0 con tastiere A600 - A600 Plus - A300 e KEYPLUS V.1.05 o superiore

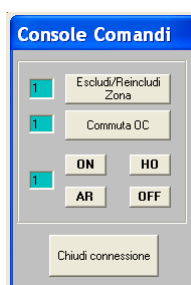
Questa funzione permette di visionare in tempo reale lo stato del sistema previa l'attivazione della connessione di un utente:

- stato zone: APERTE - CHIUSE - ESCLUSE - IN TAMPER
- stato uscite O.C.: APERTE - CHIUSE
- stato accensioni: MODALITA' DI ACCENSIONE / SPEGNIMENTO dei SETTORI



E' possibile anche interagire con il sistema sfruttando la CONSOLE COMANDI che permette tutte le funzioni utente:

- ingressi: ESCLUSIONE / INCLUSIONE
- uscite: ATTIVAZIONE DISATTIVAZIONE USCITE
- settori: ACCENSIONE / SPEGNIMENTO



## ENG - REAL TIME

**WINREC** allows connection to control panel by use of REAL TIME connection

**Advance88 V 6:** active function of version V.6.0 with following keypads: A600 - A600Plus - A300 - KEYPLUS V.1.05 or higher

**Concorde Plus 54:** active function of version V.2.2 with following keypads: A600 - A600Plus - A300 - KEYPLUS V.1.05 or higher

**Concorde Plus 54 V 6:** active function of version V.6.0 with following keypads: A600 - A600Plus - A300 - KEYPLUS V.1.05 or higher

**Concorde Plus V 6:** active function of version V.6.0 with following keypads: A600 - A600Plus - A300 - KEYPLUS V.1.05 or higher

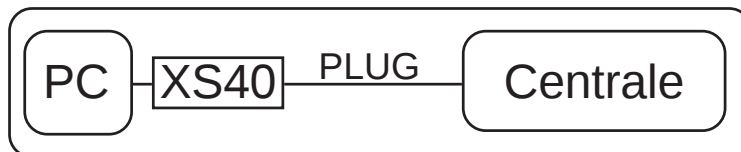
This function allows to see the system condition in real time, provided the connection of a user has been made:

- Zones condition: OPEN - CLOSED - EXCLUDED - IN TAMPER
- O.C. Outputs condition: OPEN - CLOSED
- Arming condition: ARMING MODE/DISARMING OF THE AREAS

It is also possible to interact with the system by use of COMMANDS CONSOLE allowing all user functions:

- Inputs: EXCLUSION/INCLUSION
- Outputs: ACTIVATION DEACTIVATION OUTPUTS
- Areas: ARMING/DISARMING

# Manuale XS40 - XS40U



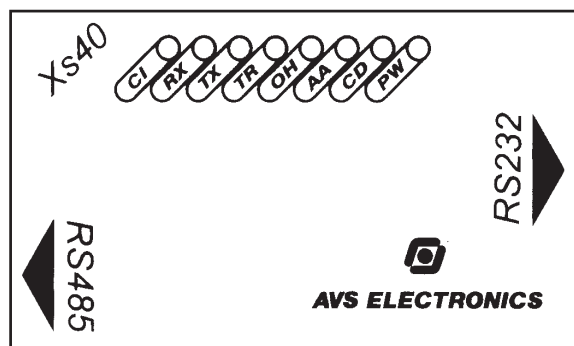
Il modulo **XS40 - XS40U** permette di allineare la programmazione delle centrali **EUROPANEL II**, **LOGITEL8PLUS**, **LOGITEL8PLUS ADVANCE**, **ADVANCE 88**, **ADVANCE 88 V 6**, **CONCORDE**, **CONCORDE WEB**, **CONCORDE Plus**, **CONCORDE Plus V 6**, **CONCORDE Plus WS**, **CONCORDE Plus 54**, **CONCORDE Plus 54 V 6** con il **Computer**.

## COMPATIBILITA':

- **XS40 (seriale)**: Questo modulo è compatibile con la versione di programma WINREC V.3.0 o superiore
- **XS40U (usb)**: Questo modulo è compatibile dalla versione di programma WINREC V.3.8 o superiore

## PANNELLO DI CONTROLLO

- CI** (Traffico sulla seriale RS485)
- RX** (Ricezione dati)
- TX** (Trasmissione dati)
- TR** (Pronto a ricevere)
- OH** (Comunicazione aperta)
- AA** (Indicatore di ring)
- CD** (Connesso)
- PW** (Alimentazione presente)



## TEST DEL CONVERTITORE

Ad ogni collegamento con la centrale, si accenderà il led (**PW**) seguito dalla scansione dei led (CD-AA-OH-TX-RX-CI). A questo punto se la scansione termina con un unico ciclo, significa che l'interfaccia XS40 funziona correttamente.

## XS40 - PARAMETRI GENERALI PER IL PROGRAMMA

Selezionare il menù **[SISTEMA]** e la cartella **[PRG. INTERATTIVA]**;  
 Programmare la porta seriale dove andrà collegato lo stesso modem XM40 / XM40plus **[PORTA SERIALE]**;  
 Impostare **[TIPO DI PERIFERICA]** come **[AUTO RIC.] RICONoscimento AUTOmatico**, se si intende adoperare indifferentemente i moduli XS40 e XM40 / XM40plus, oppure come **[SERIALE]** se si intende usare solo l'XS40.  
 Collegare il modulo XS40 alla porta seriale (RS232) abilitata del PC  
 Collegare il plug dell'XS40 al PLUG della centrale tramite il cavo in dotazione

## XS40U - PARAMETRI GENERALI PER IL PROGRAMMA

- Collegare il modulo XS40U all'uscita USB
- **Installare i Driver USB** che si trovano all'interno del CD WINREC. (Cartella DRIVER con sottocartella per DRIVER dedicati a Win.98 o win.2000 - XP - Vista), oppure, una volta effettuata l'installazione di WINREC, si trovano in: C:\Programmi\Avs\Driver\

### Per attivare la connessione:

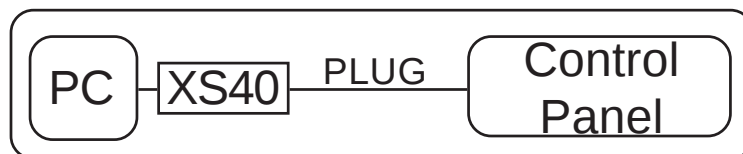
- Selezionare il menù **[SISTEMA]** e la cartella **[PRG. INTERATTIVA]**;
- Abilitare l'uscita **[USB]**; Impostare **[TIPO DI PERIFERICA]** come **[AUTO RIC.] RICONoscimento AUTOmatico**
- Confermare con **[salva]**.

Collegare il plug dell'XS40U al PLUG della centrale tramite il cavo in dotazione  
 Il modulo XS40U permette di allineare le centrali AVS sfruttando la connessione USB.  
 Compatibile con versione WINREC 3.8 b0 o successive.

## NOTA

Usare solo il cavo seriale RS232 ed il plug originali.

# XS40 - XS40U Manual



The XS40 – XS40U module allows to align the programming of AVS control panels **EUROPANEL II**, **LOGITEL8PLUS**, **LOGITEL8PLUS ADVANCE**, **ADVANCE 88**, **ADVANCE 88 V 6**, **CONCORDE**, **CONCORDE WEB**, **CONCORDE Plus**, **CONCORDE Plus V 6**, **CONCORDE Plus WS**, **CONCORDE Plus 54**, **CONCORDE Plus 54 V 6** with PC.

## Compatibility:

XS40 (serial): this module is compatible with program version WINREC V.3.0 or superior

XS40U (usb): this module is compatible from program version WINREC V.R.8 or superior

## PANEL

**CI** (Traffic on RS485 serial)

**RX** (Data reception)

**TX** (Data transmission)

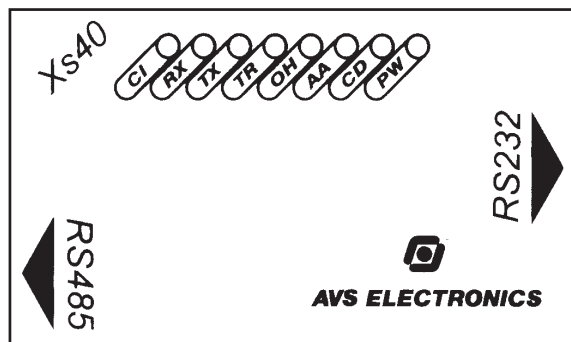
**TR** (Ready to receive)

**OH** (Open communication)

**AA** (Ring indication)

**CD** (Connected)

**PW** (Present supplying)



## CONVERTER TEST

At any connection with control panel, the LED (PW) will light up followed by LED scanning (CD-AA-OH-TX-RX-CI). At this point if scanning ends by one single cycle, it means that XS40 interface is working properly.

## XS40 – GENERAL PARAMETERS FOR THE PROGRAM

Select the menu [SISTEMA] and the file [PRG INTERATTIVA];

Program the serial door where the modem XM40/XM40Plus will have to be connected [PORTA SERIALE]

Set [TIPO DI PERIFERICA] as [AUTO RIC.] Automatic Recognition, if you intend to use both modules XS40 and XM40Plus, or as [SERIALE] if you only want to use XS40

Connect the XS40 module to the enabled serial door of pc (RS232)

Connect the plug of XS40 to the PLUG of the control panel through the cable given within.

## XS40-U- GENERAL PARAMETERS FOR THE PROGRAM

- Connect the XS40 module to the USB output
- **Install the USB DRIVER** that you find in WINREC CD (File DRIVER with sub-file for dedicated DRIVER to Win.98 or Win.2000-XP - Vista) or in :C:\Programmi\Avs\Driver\ , once executed WINREC installation .

### To activate the connection:

- select the menu [SISTEMA] and the file [PRG INTERATTIVA]
- enable the output [USB]; set [TIPO PERIFERICA] as [AUTO RIC] Automatic Recognition
- confirm by [salva]

Connect the plug of the XS40U to the PLUG of the control panel through the cable given within

The XS40U allows to align the AVS control panels using the USB connection

Compatible with WINREC3.8 b0 and following

## NOTE

Use only the RS232 serial cable and the original plugs.

## ITA - Cap. 2 - XS40 / XS40U e REAL TIME

WINREC permette di connettersi alla centrale sfruttando il collegamento REAL TIME.

**ADVANCE 88 V 6: funzione attiva dalla versione V.6.0p0, CONCORDE PLUS 54: funzione attiva dalla versione V.2.2, CONCORDE PLUS 54 V 6: funzione attiva dalla versione V.6.0p0, CONCORDE PLUS V 6: funzione attiva dalla versione V.6.0p0**

Questa funzione permette di *visionare* in tempo reale lo stato del sistema e di *interagire* con esso sfruttando la CONSOLE COMANDI previa l'attivazione della connessione di un utente:

| <i>Visione</i>                                                  | <i>Comandi</i>               |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------|
| - <b>stato zone</b> : APERTE - CHIUSE - ESCLUSE - IN TAMPER     | ESCLUSIONE / INCLUSIONE      |
| - <b>stato uscite O.C.</b> : APERTE - CHIUSE                    | ATTIVAZIONE / DISATTIVAZIONE |
| - <b>stato accensioni</b> : MODALITA' DI ACCENS./SPEGNIM. SETT. | ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO      |

**Centrale**

In tastiera, digitare il Codice di Comunicazione (xxxxxx), selezionare la voce **[Interatt.Seriale]** e la voce **[Attiva]** con il tasto **[CLR]** seguito da **[ESC]**, mentre nell'XS40 lampeggia l'indicazione **(CI)** indicando che l'interattività è attiva. La centrale uscirà comunque da questa modalità solo dopo 3 minuti di inattività seriale.

**Nota: Codice di Comunicazione**

in fabbrica **non è programmato**, è necessario impostare un valore da menù "Installatore" per attivarlo.

**Computer**

Avviare il programma **WinRec**

Selezionare il cliente da programmare dall'**[Archivio Clienti]**

Premere **[Prg. Centrali]**

Premere il tasto **[Real Time]** per accedere alla funzione

Inserire il **[Codice Utente]** ed selezionare il **[Settore]**

Premere il tasto **[Avvia Connessione]** per attivare l'interattività.

## ENG - Cap. 2b - XS40 /XS40U and REAL TIME

WINREC allows connection to control panel by use of REAL TIME connection.

**ADVANCE 88 V 6: funzione attiva dalla versione V.6.0p0, CONCORDE PLUS 54: funzione attiva dalla versione V.2.2, CONCORDE PLUS 54 V 6: funzione attiva dalla versione V.6.0p0, CONCORDE PLUS V 6: funzione attiva dalla versione V.6.0p0**

This function allows to visualize in real time the status of the system and to interact with it using the COMMANDS CONSOLE, provided the connection of a user has been made:

| <i>Visualization</i>                                       | <i>Commands</i>         |
|------------------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>Zones status</b> : OPEN – CLOSED – EXCLUDED – IN TAMPER | EXCLUSION/INCLUSION     |
| <b>Outputs status</b> : OPEN – CLOSED                      | ACTIVATION/DEACTIVATION |
| <b>Arming status</b> : ARMING MODE/AREA DISARMNG           | ARMING/DISARMING        |

**Control Panel**

On keypad, dial Communication Code (xxxxxx), select **[Interatt.Seriale]** and then **[Attiva]** with pushbutton **[CLR]** followed by **[ESCI]**, whilst the indication **(CI)** is flashing showing that interactivity is active. The control panel will anyway leave this mode after 3 minutes of serial inactivity.

**Note: Communication Code**

**It is not programmed** by default; it is necessary to set a value from the "Installatore" menu in order to activate it.

**Computer**

Start the **WinRec** program

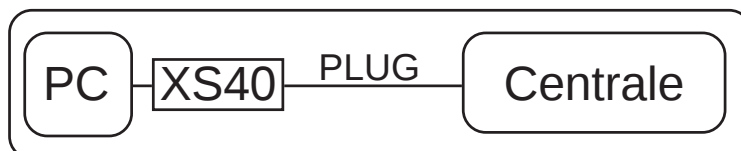
Select the customer to program from the **[Archivio Clienti]**

Press **[Prg.Centrali]**

Press the button **[Real Time]** to have access to the function

Dial the **[Codice Utente]** and select the **[Settore]**

Press the button **[Avvia Connessione]** in order to activate the interactivity.



Per allineare i dati tra **PC** e **Centrale** o viceversa è necessario predisporre le due apparecchiature.

**CONCORDE:** modulo compatibile dalla versione centrale V.0.99 e tastiera V.0.1 o superiore

**CONCORDE WEB:** modulo compatibile dalla versione centrale V.0.12 e tastiera V.0.1 o superiore

### Centrale

In tastiera, digitare il Codice di Comunicazione (000007) e premere il tasto **[HO]**, in questo modo comparirà nel display la lettera **"d"** seguita da una linea **"-"** mentre nell'XS40 inizierà a lampeggiare il **led (CI)**, indicando che l'interattività Centrale-PC è attiva; la centrale uscirà da questa modalità solo dopo 3 minuti di inattività o se l'allineamento termina con esito positivo.

**Nota:** si consiglia di personalizzare il Codice di Comunicazione.

### Computer

Avviare il programma **WinRec**

Selezionare il cliente da programmare dall'**[Archivio Clienti]**

Premere **[Prg. Centrali]**

Selezionare la modalità **[Globale]** o **[Spot]**

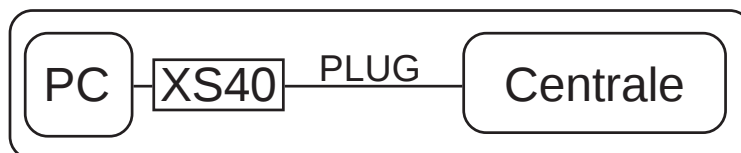
Aggiornare la maschera di programmazione se si desidera allineare la centrale.

Premere il tasto **[Allinea Centrale]** per scaricare la programmazione

Premere il tasto **[Allinea PC]** per acquisire la programmazione

Se la centrale è abilitata alla telegestione, verrà comunicato l'evento "Successo programmazione remota".

## ITA - Cap. 4 - XS40 / XS40U utilizzo con centrale LOGITEL8PLUS / LOGITEL8PLUS ADVANCE



Per allineare i dati tra **PC** e **Centrale** o viceversa è necessario predisporre le due apparecchiature.

**LOGITEL8PLUS:** Questo modulo è compatibile dalla versione centrale V.0.98 e tastiera V.1.03 o superiore

**LOGITEL8PLUS ADVANCE:** Questo modulo è compatibile dalla versione centrale V.1.96 e tastiera V.1.05 o superiore

#### Centrale

In tastiera, digitare il Codice di Comunicazione (000007), selezionare la voce **[Interatt.Seriale]** e la voce **[Attiva]** con il tasto **[CLR]** seguito da **[ESC]**, mentre nell'XS40 lampeggia l'indicazione **(CI)** indicando che l'interattività è attiva. La centrale uscirà comunque da questa modalità solo dopo 3 minuti di inattività seriale.

**Nota:** si consiglia di personalizzare il Codice di Comunicazione.

#### Computer

Avviare il programma **WinRec**

Selezionare il cliente da programmare dall'**[Archivio Clienti]**

Premere **[Prg. Centrali]**

Selezionare la modalità **[Globale]** o **[Spot]** (solo LOGITEL(PLUS))

Aggiornare la maschera di programmazione se si desidera allineare la centrale

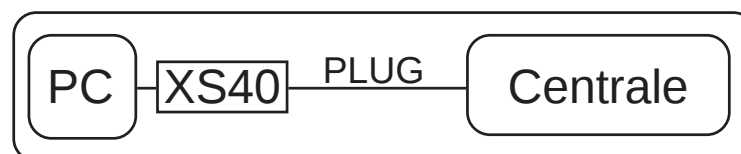
Premere il tasto **[Allinea Centrale]** per scaricare la programmazione

Premere il tasto **[Allinea PC]** per acquisire la programmazione

Non è possibile acquisire la memoria eventi

**Nota:** si consiglia di personalizzare il Codice di Comunicazione.

## ITA - Cap. 5 - XS40 / XS40U utilizzo con centrale EUROPANEL II



Per allineare i dati tra **PC** e **Centrale** o viceversa è necessario predisporre le due apparecchiature.

**Questo modulo è compatibile dalla versione centrale V.4.92 e tastiera V.4.4 o superiore**

#### Centrale

Digitare il codice installatore, selezionare la voce **[Connessione diretta]** e confermare con **[ENT]**

#### Computer

Avviare il programma **WINREC**

Selezionare il cliente da programmare dall'**[Archivio Clienti]**

Premere il pulsante **[Prg. Centrali]**

Aggiornare la schermata di programmazione

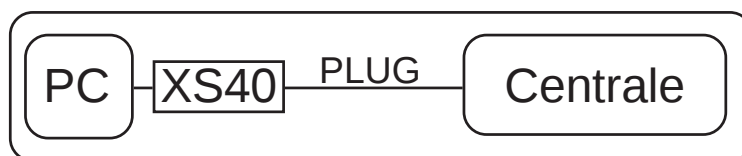
Premere il tasto **[Acquisisci]** per acquisire la programmazione e la memoria eventi

Premere il tasto **[Scarica]** per scaricare la programmazione

Sul computer comparirà una schermata che indicherà l'avanzamento del trasferimento.

Terminato il trasferimento sul PC comparirà la scritta "DONE" per qualche attimo

Sulla tastiera della centrale scorreranno i blocchi trasferiti.



Per allineare il dati tra PC e Centrale o viceversa è necessario predisporre le due apparecchiature.

**Questo modulo è compatibile dalla versione V.4.0 dell'Advance 88, dalla versione V.6.0p0 dell'Advance 88 V 6, dalla versione V.2.0 della Concorde Plus 54, dalla versione V.6.0p0 della Concorde plus 54 V 6 e dalla versione V.6.0p0 della Concorde Plus V 6 con tastiere A600 - A600 Plus - A300 e KEYPLUS V.1.05 o superiore**

#### Centrale

In tastiera, digitare il Codice di Comunicazione (xxxxxx), selezionare la voce **[Interatt.Seriale]** e la voce **[Attiva]** con il tasto **[CLR]** seguito da **[ESC]**, mentre nell'XS40 lampeggia l'indicazione **(CI)** indicando che l'interattività è attiva. La centrale uscirà comunque da questa modalità solo dopo 3 minuti di inattività seriale.

**Nota: Codice di Comunicazione**

in fabbrica **non è programmato**, è necessario impostare un valore da menù "Installatore" per attivarlo.

#### Computer

Avviare il programma **WinRec**

Selezionare il cliente da programmare dall'**[Archivio Clienti]**

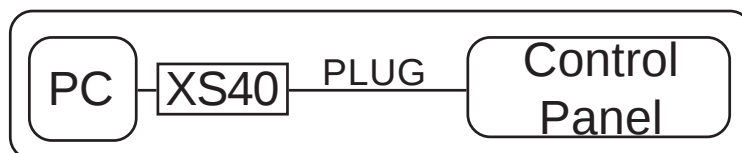
Premere **[Prg. Centrali]**

Aggiornare la maschera di programmazione se si desidera allineare la centrale

Premere il tasto **[Allinea Centrale]** per scaricare la programmazione dal PC alla centrale

Premere il tasto **[Allinea PC]** per acquisire la programmazione dalla centrale al PC.

Non è possibile acquisire la memoria eventi



*In order to align the data between PC and control panel or viceversa, it is necessary to prepare the two devices.*

***This module is compatible from version V.4.0 of ADVANCE88, from version V6.0p0 of ADVANCE 88 V 6, from version V2.0 of Concorde Plus 54, from version V.6.0p0 of Concorde Plus 54 V 6 and from version V6.0p0 of Concorde Plus with keypads A600 – A600Plus – A300 and KEYPLUS V.1.05 or more.***

#### Control panel

*Dial the communication code on keypad (xxxxxx) select [Interatt. Seriale] and [Attiva] by pushbutton [CLR] followed by [ESC], whilst the indication CI is flashing on XS40, showing that interactivity is active. The control panel will get out from this mode after only 3 minutes of serial non-activity.*

*Note: Communication Code*

*The code is not set by default, it is necessary to set a value from "installer" menu in order to activate it.*

#### Computer

*Start the WinRec program*

*Select the customer to program from [Archivio Clienti]*

*Press [Prg. Centrali]*

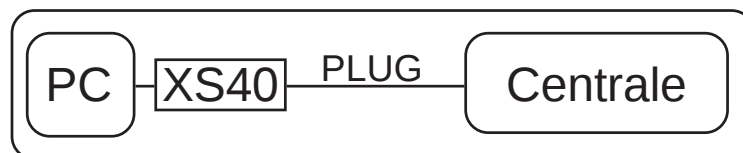
*Select the mode [Globale] or [SPOT]*

*Update the programming mask if you wish to align the control panel*

*Press onto the button [Allinea centrale] to download the programming from PC to control panel*

*Press onto the button [Allinea PC] to acquire the programming from control panel to PC*

*It is not possible to acquire the events memory.*

**ITA - Cap. 7 - XS40 / XS40U utilizzo con centrali CONCORDE Plus - CONCORDE Plus WS**

Per allineare il dati tra **PC** e **Centrale** o viceversa è necessario predisporre le due apparecchiature.

**CONCORDE Plus:** questo modulo è compatibile dalla versione centrale V.0.2 con tastiera A300

**CONCORDE Plus WS:** questo modulo è compatibile dalla versione centrale V.0.0 con tastiera A300

**Centrale**

In tastiera, digitare il Codice di Comunicazione (xxxxxx), selezionare la voce **[Interatt.Seriale]** e la voce **[Attiva]** con il tasto **[CLR]** seguito da **[ESC]**, mentre nell'XS40 lampeggia l'indicazione **(CI)** indicando che l'interattività è attiva. La centrale uscirà comunque da questa modalità solo dopo 3 minuti di inattività seriale.

**Nota: Codice di Comunicazione**

in fabbrica non è programmato, è necessario impostare un valore da menù "Installatore" per attivarlo.

**Computer**

Avviare il programma **WinRec**

Selezionare il cliente da programmare dall'**[Archivio Clienti]**

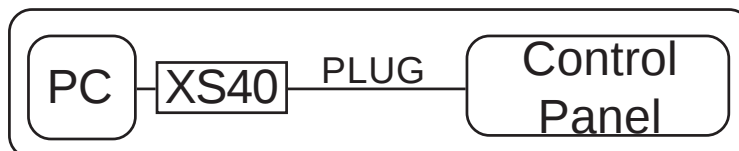
Premere **[Prg. Centrali]**

Aggiornare la maschera di programmazione se si desidera allineare la centrale

Premere il tasto **[Allinea Centrale]** per scaricare la programmazione dal PC alla centrale

Premere il tasto **[Allinea PC]** per acquisire la programmazione dalla centrale al PC.

Non è possibile acquisire la memoria eventi

**ENG - Cap. 7b - XS40 /XS40U use with CONCORDE Plus – CONCORDE PLUS WS control panels**

In order to align the data between PC and Control Panel or viceversa, it is necessary to set the two devices.

**CONCORDE Plus:** this module is compatible from version V.0.2 of control panel with A300 keypad

**CONCORDE PLUS WS:** this module is compatible from version V.0.0 of control panel with A300 keypad

**Control Panel**

On keypad: dial Communication Code (xxxxxx), select **[Interatt.Seriale]** and **[Attiva]** by pushbutton **[CLR]** followed By **[ESC]**, while the indication **CI** is flashing in the XS40 thus showing that interactivity is active . The control panel will leave this mode only after 3 minutes of serial non-activity.

**Note: Communication Code**

It is not programmed by default, it is necessary to set a value from the "Installer" menu in order to activate it.

**Computer**

Start the WinRec program

Select the customer to program from **[Archivio Clienti]**

Press **[Prg. Centrali]**

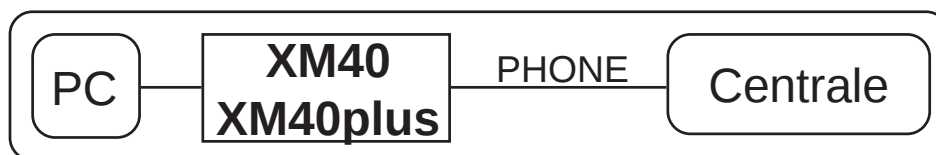
Upgrade the programming mask if you wish to align the control panel

Press on button **[Allinea Centrale]** to download the program from PC to control panel

Press on button **[Allinea PC]** to acquire the program from control panel to PC

It is not possible to acquire the events memory

# Manuale XM40 / XM40plus



- Il modem **XM40** permette il collegamento del **PC** con la **linea telefonica** commutata con protocollo **SIA HAYES**.
- Il modem **XM40plus** permette la ricezione di eventi da centrali AVS configurate con i protocolli **SIA**, **SIA HAYES** e **FAST**.  
Indipendentemente dal protocollo ricevuto, la comunicazione verso il PC avviene con il protocollo **HAYES**, permettendo così con un unico modem la ricezione dei tre protocolli sopracitati.  
Le chiamate uscenti (per riprogrammazione) avvengono esclusivamente con il protocollo **SIA HAYES**.

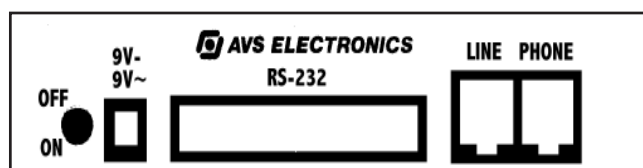
## PANNELLO FRONTALE

- SPK** (Uscita altoparlante)
- CI** (Nessuna funzione)
- RX** (Ricezione dati)
- TX** (Trasmissione dati)
- TR** (Pronto a ricevere una chiamata)
- OH** (Comunicazione aperta)
- AA** (Indicatore di ring)
- CD** (Presenza di portante in ingresso)
- PW** (Alimentazione)



## PANNELLO POSTERIORE

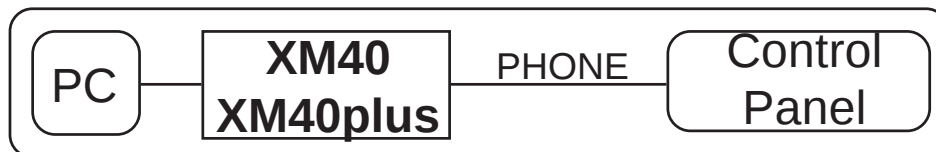
- ON** (Acceso)
- OFF** (Spento)
- Alimentazione** (9V~) o (9V-)
- RS232** (Seriale per il collegamento a PC)
- PLUG LINE** (collegamento con la linea telefonica)
- PLUG PHONE** (collegamento con un telefono derivato, se necessario)



## CONFIGURAZIONE DEL PROGRAMMA WINREC

- La configurazione del programma Winrec è uguale sia per il modem XM40 che per il modem XM40plus:
- selezionare il menù **[SISTEMA]**
  - selezionare la cartella **[Ricevitore/Prg.blocchi]**
  - programmare **[porta seriale]** con il nome della porta cui il modem è collegato
  - impostare **[tipo di modem]** a HAYES, **[Tipo di connessione]** a "linea telefonica"; la stringa per il modem è ATE0
  - selezionare la cartella **[Prg. interattiva]**
  - programmare **[porta seriale]** con il nome della porta cui il modem è collegato
  - impostare **[tipo di periferica]** a "auto ric.", **[tipo di connessione]** a "linea telefonica"; la stringa per il modem è ATE0

# XM40 / XM40plus Manual



The **XM40** modem allows the connection of **PC** to the **telephone line** commuted with **SIA HAYES** protocol

The **XM40Plus** modem allows the reception of the events by AVS control panels in configuration with **SIA**, **SIA HAYES** and **FAST** protocols.

No matter the protocol received, the communication towards PC occurs by means of **HAYES** protocol, thus allowing the reception of the three above mentioned protocols by one single modem.

The outgoing calls (for re-programming) exclusively occur by **SIA HAYES** protocol.

## FRONT PANEL

**SPK** (loudspeaker output)

**CI** (no function)

**RX** (data reception)

**TX** (data transmission)

**TR** (ready to receive a call)

**OH** (open communication)

**AA** (ring indicator)

**CD** (telephone line connected)

**PW** (supplying)



## REAR PANEL

**ON** (On)

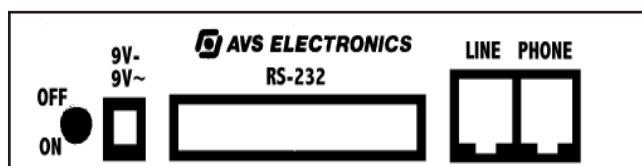
**OFF** (off)

**SUPPLYING** (9V~) or (9V-)

**RS232** (serial for connection to PC)

**PLUG LINE** (connection to telephone line)

**PLUG PHONE** (connection to side telephone, if necessary)



## CONFIGURATION OF WINREC PROGRAM

The configuration of the WinRec program is the same for both XM40 and XM40Plus modem:

- select the menu **[SISTEMA]**
- select the file **[Ricevitore/Prg.blocchi]**
- program the **[porta seriale]** with the name of the door to which the modem is connected
- set **[tipo modem]** to HAYES **[Tipo di connessione]** to "telephone line"; the strip for the modem is ATE0
- select the file **[Prg interattiva]**
- program the **[porta seriale]** with the name of the door to which modem is connected
- set **[tipo periferica]** to "auto ric.", **[tipo connessione]** to "telephone line"; the strip for the modem is ATE0

**ITA -Cap. 9 - XM40 / XM40plus e utilizzo REAL TIME**

**WINREC** permette di connettersi alla centrale sfruttando il collegamento REAL TIME.

**ADVANCE 88 V 6: funzione attiva dalla versione V.6.0p0, CONCORDE PLUS 54: funzione attiva dalla versione V.2.2, CONCORDE PLUS 54 V 6: funzione attiva dalla versione V.6.0p0, CONCORDE PLUS V 6: funzione attiva dalla versione V.6.0p0**

Questa funzione permette di *visionare* in tempo reale lo stato del sistema e di *interagire* con esso sfruttando la CONSOLE COMANDI previa l'attivazione della connessione di un utente:

| <b>Visione</b>                                                  | <b>Comandi</b>               |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------|
| - <b>stato zone</b> : APERTE - CHIUSE - ESCLUSE - IN TAMPER     | ESCLUSIONE / INCLUSIONE      |
| - <b>stato uscite O.C.</b> : APERTE - CHIUSE                    | ATTIVAZIONE / DISATTIVAZIONE |
| - <b>stato accensioni</b> : MODALITA' DI ACCENS./SPEGNIM. SETT. | ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO      |

**Centrale**

Queste sono le impostazioni minime, da programmare in centrale, per abilitare la telegestione.

(Prog. Data/Ora) Data

(Installazione) Telefonico (si)

(Prog. Telefonico/Telegestione/Num. Tel.#) numero dove risponde WINREC

(Prog. Telefonico/Telegestione/Account Code) Codice cliente

(Prog. Telefonico/Opzioni Telef./Asc.linea libera) no

(Prog. Telefonico/Opzioni Telef./Num.squilli Risp) diverso da 0

**Computer**

Avviare il programma **WinRec**

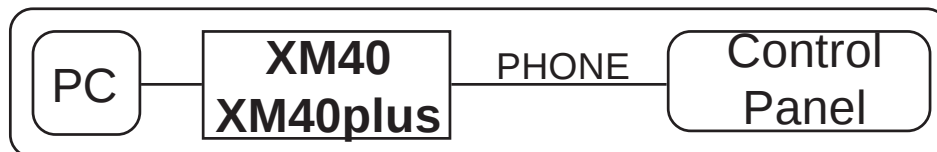
Selezionare il cliente da programmare dall'[**Archivio Clienti**]

Premere [**Prg. Centrali**]

Premere il tasto [**Real Time**] per accedere alla funzione

Inserire il [**Codice Utente**] ed selezionare il [**Settore**]

Premere il tasto [**Avvia Connessione**] per attivare l'interattività.

**ENG - Cap. 9b - XM40/XM40Plus and use of REAL TIME**

**WINREC** allows connection to control panel by use of REAL TIME connection

**ADVANCE 88 V 6: funzione attiva dalla versione V.6.0p0, CONCORDE PLUS 54: funzione attiva dalla versione V.2.2, CONCORDE PLUS 54 V 6: funzione attiva dalla versione V.6.0p0, CONCORDE PLUS V 6: funzione attiva dalla versione V.6.0p0**

This function allows to see the system condition in real time and to interact with it using COMMANDS CONSOLE, provided the connection of an user has been activated:

| <b>Vision</b>                                                 | <b>Commands</b>         |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>Zones condition</b> : OPEN – CLOSED – EXCLUDED – IN TAMPER | EXCLUSION/INCLUSION     |
| <b>O.C. outputs condition</b> : OPEN – CLOSED                 | ACTIVATION/DEACTIVATION |
| <b>Arming condition</b> : ARMING MODE/AREA DISARMING          | ARMING/DISARMING        |

**Control Panel**

This is minimum setting to program in control panel, in order to activate up/downloading at Central Station

(Prog.Data/ora) Date

(Installazione) Teleph. Dialler (si) Yes

(Prog. Telefonico/Telegestione/Num. Tel#) number where WinRec answers

(Prog. Telefonico/Telegestione/Account Code) Customer Code

(Prog. Telefonico/OpzioniTelef./Asc.linealibera) no

(Prog. Telefonico/Opzioni Telef/Num.Squilli Risp) different from 0

**Computer**

Start the WinRec program

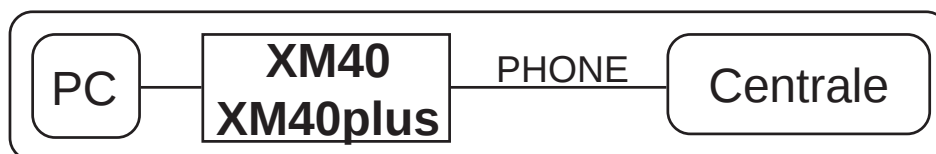
Select the customer to program from [**Archivio Clienti**]

Press [**Prg. Centrali**]

Press the button [**Real Time**] to have access to the function

Dial [**Codice Utente**] and select [**Settore**]

Press the button [**Avvia Connessione**] in order to activate interactivity.

**ITA - Cap. 10 - XM40 / XM40plus utilizzo con centrale CONCORDE / CONCORDE WEB**

Per allineare il dati tra **PC** e **Centrale** o viceversa è necessario predisporre le due apparecchiature.

**CONCORDE: modalità compatibile dalla versione centrale V.0.99 e tastiera V.0.1 o superiore****Centrale CONCORDE**

Questi sono gli indirizzi, da programmare in centrale, per abilitare la telegestione.

[397] / [398] / [399] = Giorno / Mese / Anno (giorno e mese sono obbligatori)

[407] = .... (numero di squilli risposta diverso da 0 "zero")

[445] = .... (8° numero telefonico) numero dove risponde WINREC

[446] = .4. (protocollo Hayes)

[448] = .... (Codice Cliente)

**CONCORDE WEB: modalità prevista dalla versione centrale V.0.12 e tastiera V.0.1 o superiore****Centrale CONCORDE WEB**

Questi sono gli indirizzi, da programmare in centrale, per abilitare la telegestione.

[648] / [649] / [650] = Giorno / Mese / Anno (giorno e mese sono obbligatori)

[658] = .... (numero di squilli risposta diverso da 0 "zero")

[717] = .... (8° numero telefonico) numero dove risponde WINREC

[718] = .4. (protocollo Hayes)

[720] = .... (Codice Cliente)

**Computer**

Avviare il programma **WinRec**

Selezionare il cliente dall' **[Archivio Clienti]** con un doppio Click sul nominativo o premere **[Prg.Centrali]**

Selezionare la modalità di allineamento **[Globale]** o **[Spot]**

Aggiornare la maschera di programmazione se si intende allineare la centrale

Premere il tasto **[Allinea Centrale]** per allineare tutta la programmazione del PC con la Centrale

Premere il tasto **[Allinea PC]** per allineare tutta la programmazione della Centrale con il PC

Verificare la correttezza dei parametri: (Codice cliente, Porta seriale, Modalità e Numero chiamato)

**[Includi i codici]** Selezionata, include la programmazione dei solo codici utente programmati

**[Salto segreteria]** Selezionata, attiva la procedura di salto segreteria, se programmata in centrale

**[Avvia allineamento]** Avvia la procedura di allineamento (**vedi capitolo Prg. Centrale**)

**[Chiudi connessione]** Chiude la connessione telefonica

**ATTIVAZIONE DA TASTIERA CENTRALE**

**[Codice Comunicazione] [MEM] [ENT]** Scarico Memoria Eventi

**ATTIVAZIONE DA RTC (Controllo Telefonico Remoto)**

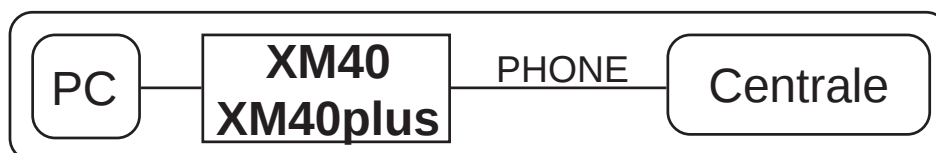
Chiamare telefonicamente l'impianto

<< segnale bitonale >> digitare il **(Codice Installatore)** << segnale bitonale >>

**[2]** Scarico Memoria Eventi << segnale bitonale >>

**[3]** Chiusura telefonata << segnale bitonale >>

**[4]** Cambio Data e Ora, esempio: 03 apr 2000, 09:50, digitare: (03 04 00 09 50) << segnale bitonale >>



Per allineare i dati tra **PC** e **Centrale** o viceversa è necessario predisporre le due apparecchiature.

**LOGITEL8PLUS: modalità compatibile dalla versione centrale V.0.98 e tastiera V.1.03 o superiore**

**Centrale LOGITEL8PLUS**

Queste sono le impostazioni minime, da programmare in centrale, per abilitare la telegestione.

(Prog. Data/Ora) Data

(Installazione) Telefonico (si)

(Prog.Telefonico/Prog.Num.Tel./#°8/Num.Tel.) numero dove risponde WINREC

(Prog.Telefonico/Prog.Num.Tel./#°8/Protocollo) SIA\_HA YES

(Prog.Telefonico/Prog.Num.Tel./#°8/Account Code) Codice cliente

(Prog.Telefonico/Opzioni Telef./Asc.linea libera) no

(Prog.Telefonico/Opzioni Telef./Num.squilli Risp) diverso da 0

**LOGITEL8PLUS ADVANCE: modalità compatibile dalla versione centrale V.1.96 e tastiera V.1.05 o superiore**

**Centrale LOGITEL8PLUS ADVANCE**

Queste sono le impostazioni minime, da programmare in centrale, per abilitare la telegestione.

(Prog. Data/Ora) Data

(Installazione) Telefonico (si)

(Prog.Telefonico/Telegestione/Num.Tel.#) numero dove risponde WINREC

(Prog.Telefonico/Telegestione/Account Code) Codice cliente

(Prog.Telefonico/Opzioni Telef./Asc.linea libera) no

(Prog.Telefonico/Opzioni Telef./Num.squilli Risp) diverso da 0

**Computer**

Avviare il programma **WinRec**

Selezionare il cliente da programmare dall'**[Archivio Clienti]**

Premere **[Prg. Centrali]**

Selezionare la modalità **[Globale]** o **[Spot]** (solo LOGITEL8PLUS)

Aggiornare la maschera di programmazione se si intende allineare la centrale.

Premere il tasto **[Allinea Centrale]** per scaricare la programmazione

Premere il tasto **[Allinea PC]** per acquisire la programmazione

**ATTIVAZIONE DA TASTIERA CENTRALE**

**[Codice Comunicazione] [ENT] [ENT]** Scarico Memoria Eventi

**ATTIVAZIONE RTC (Controllo Telefonico Remoto)**

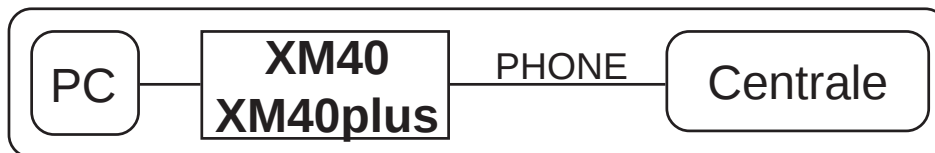
Chiamare telefonicamente l'impianto

<< Inserisci codice>> digitare il **(Codice Installatore)** << Inserire comando >>

**[2]** Scarico Memoria Eventi << Comando 2 riconosciuto >>

**[4]** Cambio Data e Ora

## ITA - Cap. 12 - XM40 / XM40plus utilizzo con centrale EUROPANEL II



Per allineare i dati tra **PC** e **Centrale** è necessario predisporre le due apparecchiature.

**Questa modalità è compatibile dalla versione centrale V.4.92 e tastiera V.4.4 o superiore**

### Centrale

Queste sono le impostazioni minime, da programmare in centrale, per abilitare la telegestione.

(Prog. Orologio) Data

(Installazione) Telefonico (si)

(Prog.Telefonico/Prog.Numeri/#°8 Tel./Num.Tel.) numero dove risponde WINREC

(Prog.Telefonico/Prog.Numeri/#°8 Tel./Sel. protocollo) Sia\_hayes

(Prog.Telefonico/Opzioni telef./Asc.tono linea) no

(Prog.Telefonico/Opzioni telef./Squilli Ring) diverso da 0

(Prog.Telefonico/Prog. partizioni/Partizione 1/Ass.account code/Codice te.#8) Codice cliente

### Computer

Avviare il programma **WinRec**

Selezionare il cliente da programmare dall'**[Archivio Clienti]**

Premere **[Prg. Centrali]**

Aggiornare la schermata di programmazione

Selezionare i **[Blocchi]** utili alla programmazione e **[Salvare]**

Tornare alla schermata di ricezione e attivare la procedura da Tastiera o RING-BACK

### ATTIVAZIONE DA TASTIERA

**[Codice Comunicazione] [MEM]** Scarico memoria eventi

**[Codice Comunicazione] [ON]** Riprogrammazione

### ATTIVAZIONE DA RING-BACK

Selezionare la funzione **[RING-BACK]** dal menù di **WinRec**

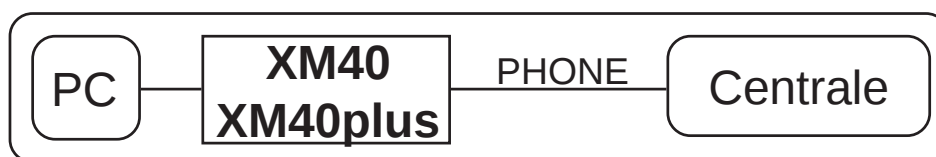
Selezionare **[Scarico memoria]** per la richiesta dello scarico della memoria eventi

Selezionare **[Riprogrammazione]** per la richiesta di riprogrammazione della centrale

Inserire il **[Codice di accesso]** nell'apposito campo

Inserire il **[numero telefonico]** della centrale nell'apposito campo

Premere il pulsante **[OK]** si attiverà tutta la procedura di richiamata



Per allineare i dati tra **PC** e **Centrale** o viceversa è necessario predisporre le due apparecchiature.

**Questo modulo è compatibile dalla versione V.4.0 dell'Advance 88, dalla versione V.6.0p0 dell'Advance 88 V 6, dalla versione V.2.0 della Concorde Plus 54, dalla versione V.6.0p0 della Concorde plus 54 V 6 e dalla versione V.6.0p0 della Concorde Plus V 6 con tastiere A600 - A600 Plus - A300 e KEYPLUS V.1.05 o superiore**

### Centrale

Queste sono le impostazioni minime, da programmare in centrale, per abilitare la telegestione.

- (Prog. Data/Ora) Data
- (Installazione) Telefonico (si)
- (Prog. Telefonico/Telegestione/Num. Tel.#) numero dove risponde WINREC
- (Prog. Telefonico/Telegestione/Account Code) Codice cliente
- (Prog. Telefonico/Opzioni Telef./Asc.linea libera) no
- (Prog. Telefonico/Opzioni Telef./Num.squilli Risp) diverso da 0

### Computer

- Avviare il programma **WinRec**
- Selezionare il cliente da programmare dall'[Archivio Clienti]
- Premere [**Prg. Centrali**]
- Aggiornare la maschera di programmazione se si intende allineare la centrale.
- Premere il tasto [**Allinea Centrale**] per scaricare la programmazione
- Premere il tasto [**Allinea PC**] per acquisire la programmazione

### ATTIVAZIONE DA TASTIERA CENTRALE

[Codice Comunicazione] [ENT] [ENT] Scarico Memoria Eventi

**Nota: Codice di Comunicazione**

in fabbrica **non è programmato**, è necessario impostare un valore da menù "Installatore" per attivarlo.

### ATTIVAZIONE RTC (Controllo Telefonico Remoto)

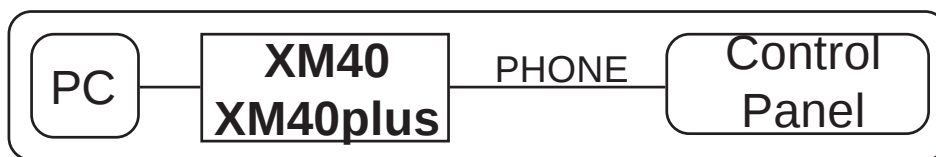
Chiamare telefonicamente l'impianto

<< Inserisci codice>> digitare il (**Codice Installatore**) << Inserire comando >>

[2] Scarico Memoria Eventi << Comando 2 riconosciuto >>

[4] Cambio Data e Ora

ENG - Cap 13 - XM40 / XM40Plus - Use with control panels **ADVANCE 88 - ADVANCE 88 V 6 - CONCORDE Plus 54 - CONCORDE Plus 54 V 6 - CONCORDE Plus V 6**



In order to align the data between PC and control panel or viceversa, it is necessary to prepare the two devices.

**his module is compatible from version V.4.0 of ADVANCE88, from version V6.0p0 of ADVANCE 88 V 6, from version V2.0 of Concorde Plus 54, from version V.6.0p0 of Concorde Plus 54 V 6 and from version V6.0p0 of Concorde Plus with keypads A600 – A600Plus – A300 and KEYPLUS V.1.05 or more.**

### **Control Panel**

These are the minimum settings, to program on control panel, in order to enable the Up/Download

- (Prog.Date/Hour) Date
- (Installation) Dialler (yes)
- (Prog. Dialler/Updownload/Tel.Num#) number where WINREC answers
- (Prog.Dialler/Updownload/Account Code) Customer Code
- (Prog.Dialler/Options Teleph./Listening to free tone) no
- (Prog.Dialler/Options Teleph./Numb rings Answer) different form 0

### **Computer**

- Start WINREC program
- Select the customer to program from [Archivio clienti]
- Press [Prg.Centrali]
- Select mode [lobale]
- Update the programming mask if you intend to align the control panel
- Press the pushbutton [Allinea Centrale] to download the programming
- Press the pushbutton [Allinea PC] to acquire the programming.

### **ACTIVATION BY CONTROL PANEL KEYPAD**

**[Codice Comunicazione] [ENT] [ENT]** Download events memory

**Note: Communication Code**

**Not programmed** by default, it is necessary to set a value from the menu "installer" to activate it.

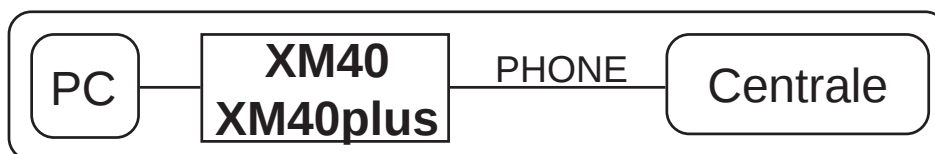
### **RTC ACTIVATION (Remote Telephone Control)**

Call the system by telephone

<<insert code>> dial the (Installer Code) <<insert command>>

[2] Download events memory <<Command 2 recognised>>

[4] Change Date/Hour.



Per allineare i dati tra **PC** e **Centrale** è necessario predisporre le due apparecchiature.

**Questa modalità è compatibile dalla versione centrale V.2.91 e tastiera V.1.43 o superiore**

### Centrale

Queste sono le impostazioni minime, da programmare in centrale, per abilitare la telegestione.

(Prog. Data/Ora) Data

(Installazione) Telefonico (si)

(Prog.Telefonico/Prog.Num.Tel./#°5/Num.Tel.) numero dove risponde WINREC

(Prog.Telefonico/Prog.Num.Tel./#°5/Protocollo) SIA\_HA YES

(Prog.Telefonico/Prog.Num.Tel./#°5/Account Code) Codice cliente

(Prog.Telefonico/Opzioni Telef./Asc.linea libera) no

(Prog.Telefonico/Opzioni Telef./Num.squilli RB) diverso da 0

### Computer

Avviare il programma **WinRec**

Selezionare il cliente da programmare dall'[**Archivio Clienti**]

Premere [**Prg. Centrali**]

Aggiornare la maschera di programmazione

Tornare alla schermata di ricezione e attivare la procedura (**ATTIVAZIONE DA TASTIERA o RTC**)

### ATTIVAZIONE DA TASTIERA

[**Codice Comunicazione**] [ENT] [ENT] Scarico memoria eventi

[**Codice Comunicazione**] [HO] [ENT] [ENT] Riprogrammazione

### ATTIVAZIONE DA RTC

Chiamare telefonicamente l'impianto

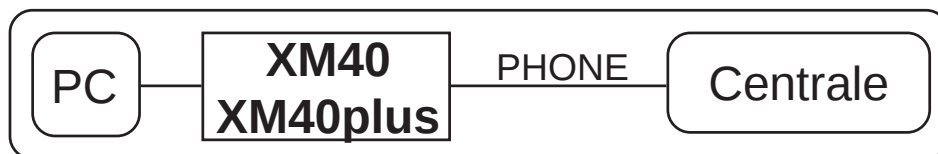
<< Inserisci codice>> digitare il (**Codice Installatore**)

[**2**] Scarico Memoria Eventi

[**4**] Cambio Data e Ora

[**8**] Riprogrammazione

Il **WINREC** chiama la centrale e dopo aver ottenuto la validazione delle password di accesso, comunica alla centrale l'operazione che dovrà eseguire. La centrale, richiama il **WinRec** e dopo aver ottenuto la validazione della password di programmazione, viene eseguita l'operazione richiesta con comunicazione di esito positivo, altrimenti la comunicazione si interrompe con comunicazione di esito negativo.



Per allineare i dati tra **PC** e **Centrale** o viceversa è necessario predisporre le due apparecchiature.

**CONCORDE Plus: modulo compatibile dalla versione centrale V.0.2 con tastiera A300**

**CONCORDE Plus WS: modulo compatibile dalla versione centrale V.0.0 con tastiera A300**

### Centrale

Queste sono le impostazioni minime, da programmare in centrale, per abilitare la telegestione.

(Prog. Data/Ora) Data

(Prog. Telefonico/Prog. Num. Tel./#°8/Num. Tel.) numero dove risponde WINREC

(Prog. Telefonico/Prog. Num. Tel./#°8/Protocollo) SIA\_HA YES

(Prog. Telefonico/Prog. Num. Tel./#°8/Account Code) Codice cliente

(Prog. Telefonico/Opzioni Telef./Asc. linea libera) no

(Prog. Telefonico/Opzioni Telef./Num. squilli Risp) diverso da 0

### Computer

Avviare il programma **WinRec**

Selezionare il cliente da programmare dall'[**Archivio Clienti**]

Premere [**Prg. Centrali**]

Aggiornare la maschera di programmazione se si intende allineare la centrale.

Premere il tasto [**Allinea Centrale**] per scaricare la programmazione dal PC alla centrale

Premere il tasto [**Allinea PC**] per acquisire la programmazione dalla centrale al PC.

### ATTIVAZIONE DA TASTIERA CENTRALE

[**Codice Comunicazione**] [**ENT**] [**ENT**] Scarico Memoria Eventi

### Nota: Codice di Comunicazione

in fabbrica **non è programmato**, è necessario impostare un valore da menù "Installatore" per attivarlo.

### ATTIVAZIONE RTC (Controllo Telefonico Remoto)

Chiamare telefonicamente l'impianto

<< beep>> digitare il (**Codice Installatore**)

[**2**] Scarico Memoria Eventi

[**4**] Cambio Data e Ora



# AUS electronics

Via Valsugana, 63

35010 (Padova) ITALY

Tel. 049 9698 411 / Fax. 049 9698 407

avs@avselectronics.it

www.avselectronics.com

Assistenza Tecnica: 049 9698 444

support@avselectronics.it

AVS ELECTRONICS S.p.a. si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento e senza preavviso  
AVS Electronics S.P.A reserves the right to revise or make changes to this product at any time and without notification